



**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
ЖЕНЕВА

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС**

**Тридцать шестая (18-я внеочередная) сессия**  
**Женева, 22-30 сентября 2008 г.**

**ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО УСЛОВИЯМ НАЗНАЧЕНИЯ**  
**НОВОГО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

*подготовлен Секретариатом*

1. Рабочая группа по условиям назначения нового Генерального директора провела четыре заседания, а именно 22, 23, 24 и 25 сентября 2008 года.
2. Заседания Рабочей группы проходили под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, а в его отсутствие – покидающего свой пост Председателя Координационного комитета ВОИС. В состав Рабочей группы также входили:
  - заместители Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Координационного комитета; и
  - координаторы Африканской группы, Азиатской группы, Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы, Группы государств Центральной Европы и Балтии, Группы В, Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна и представитель Китая.
3. Рабочая группа приняла к сведению то, что 22 сентября 2008 года Генеральная Ассамблея приняла решение назначить г-на Фрэнсиса Гарри Генеральным директором ВОИС на определенный срок продолжительностью в шесть лет, а именно на период с 1 октября 2008 года по 30 сентября 2014 года.

4. При рассмотрении условий назначения г-на Гарри в качестве Генерального директора Рабочая группа приняла решение рекомендовать Генеральной Ассамблее те же условия, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в мае 2003 года для занимавшего в то время пост Генерального директора г-на Камила Идриса, со следующими изменениями:

- a. что надбавки на жилье и представительские расходы будут ежегодно корректироваться с учетом инфляции в соответствии с индексом потребительских цен (ИПЦ) для Женевы \*;
- b. что г-н Гарри будет не только пользоваться правами, предусматриваемыми Положениями о персонале и Правилами о персонале Международного бюро ВОИС, но и выполнять предусматриваемые ими обязанности.

5. Рабочая группа также пожелала уточнить в преамбуле к контракту Генерального директора, что действие назначения может быть прекращено согласно соответствующим положениям, содержащимся в Конвенции, учреждающей ВОИС, и Положениях о персонале и Правилах о персонале Международного бюро ВОИС.

6. В ответ на просьбу Рабочей группы Международное бюро, в дополнение к данным о надбавках на представительские расходы и жилье, указанных в контракте, представило данные об ориентировочной сметной сумме месячного вознаграждения г-на Гарри, рассчитанной на основе финансовых параметров общей системы Организации Объединенных Наций по состоянию на сентябрь 2008 года. Ориентировочная смета содержится в Приложении I к настоящему отчету.

7. И наконец, Рабочая группа получила составленное Юридическим советником ВОИС г-ном Эдвардом Кваквой заявление, которое г-н Гарри просил его препроводить Рабочей группе. Это заявление гласило следующее: «Хотя с 1 октября 2008 года, когда вступит в силу его назначение в качестве Генерального директора ВОИС, г-н Гарри будет являться исполняющим обязанности Генерального секретаря Международного союза по охране новых сортов растений (УПОВ) до его официального назначения Советом УПОВ на предстоящей сессии Совета, он хотел бы уже сейчас заявить о том, что он отказывается от получения своего оклада в качестве Генерального секретаря УПОВ».

*8. Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается одобрить условия назначения г-на Фрэнсиса Гарри в качестве Генерального директора ВОИС, которые отражены в проекте контракта, содержащемся в Приложении II к настоящему докладу.*

[Приложения следуют]

---

\* ИПЦ для Женевы публикуется Кантональным статистическим бюро.

WO/GA/36/12 ПРИЛОЖЕНИЕ I

25 сентября 2008 года

**Месячное вознаграждение – Генеральный директор**

Ниже приводится ориентировочная сметная сумма месячного вознаграждения г-на Фрэнсиса Гарри в качестве Генерального директора ВОИС, рассчитанная в соответствии с Положениями о персонале ВОИС 3.1 и 3.5 на основе параметров по состоянию на сентябрь 2008 года\*

(в дополнение к надбавкам на представительские расходы и жилье, указанным в его контракте)

Чистый месячный оклад [ (164918 долл. США x 1.14) : 12 ]	15 667,20 шв. франков
Корректив по месту службы для Женевы [ (164918 долл. США x 1.14 x 0.747) : 12 ]	<u>11 703,40 шв. франков</u>
Взнос ГД в ОПФПООН [ (342772 долл. США x 1.14 x 0.079) : 12 ]	2 572,50 шв. франков
Взнос ГД в систему медицинского страхования	<u>1 386,00 шв. франков</u>
<b>Чистое месячное вознаграждение</b>	<b><u>23 412,10 шв. франков</u></b>

---

\* Официальный обменный курс Организации Объединенных Наций по состоянию на сентябрь 2008 года: **1 долл. США = 1,14 шв. франков**  
Мультипликатор корректива по месту службы для Женевы по состоянию на сентябрь 2008 года: **74,7**

ПРОЕКТ КОНТРАКТА ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

НАСТОЯЩИЙ КОНТРАКТ заключен 26-го дня сентября 2008 года

между

ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
(далее «Организация» или «ВОИС»)

и

г-ном ФРЭНСИСОМ ГАРРИ

ИСХОДЯ ИЗ ТОГО, ЧТО:

А. Статья 6(2)(i) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (далее «Конвенция ВОИС»), предусматривает, что Генеральная Ассамблея ВОИС назначает Генерального директора ВОИС по представлению Координационного комитета ВОИС;

В. Статья 9(3) Конвенции ВОИС предусматривает, среди прочего, что Генеральный директор ВОИС назначается на определенный срок продолжительностью не менее шести лет, и что срок первоначального назначения, а также все другие условия назначения определяются Генеральной Ассамблеей ВОИС;

С. Действие назначения может быть прекращено согласно соответствующим положениям, содержащимся в Конвенции ВОИС и Положениях о персонале и Правилах о персонале Международного бюро ВОИС;

D. По представлению Координационного комитета ВОИС Генеральная Ассамблея ВОИС 22 сентября 2008 года назначила г-на Гарри Генеральным директором ВОИС;

НАСТОЯЩИМ ДОСТИГНУТО СОГЛАШЕНИЕ О СЛЕДУЮЩЕМ:

Срок действия назначения

1. Г-н Гарри назначается Генеральным директором ВОИС на определенный срок продолжительностью в шесть лет, начинающийся с 1 октября 2008 года.

Оклад и надбавки

2. На протяжении всего срока действия его назначения Организация выплачивает г-ну Гарри:

(1) чистый годовой оклад, эквивалентный высшему окладу, выплачиваемому главе специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, штаб-квартира которого находится в Женеве;

(2) годовое пособие на представительские расходы в размере 62 100 шв. франков, которое будет ежегодно корректироваться в соответствии с индексом потребительских цен (ИПЦ) для Женевы<sup>\*</sup>; и

(3) годовое пособие на жилье в размере 76 200 шв. франков, которое также будет ежегодно корректироваться в соответствии с ИПЦ для Женевы.

3. Организация предоставляет в распоряжение г-на Гарри автомобиль с шофером для использования в служебных целях и оплачивает соответствующие расходы.

---

<sup>\*</sup> ИПЦ для Женевы публикуется Кантональным статистическим бюро.

4. Г-н Гарри имеет право на надлежащую личную охрану, если в таковой есть необходимость.

Пенсия

5. Г-н Гарри имеет право продолжать участвовать в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями и правилами этого Фонда и с зачитываемым для пенсии вознаграждением, определяемым в соответствии с методикой, установленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

Применение Положений о персонале и Правил о персонале ВОИС

6. За исключением тех случаев, которые могут быть особо оговорены в настоящем документе, г-н Гарри пользуется правами и выполняет обязанности, которые предусматриваются в Положениях о персонале и Правилах о персонале Международного бюро ВОИС.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО СТОРОНЫ 26-го ДНЯ СЕНТЯБРЯ 2008 ГОДА  
ПОДПИСАЛИ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ

---

Мартин И. Ухомоибхи  
Председатель  
Генеральной Ассамблеи ВОИС

---

Фрэнсис Гарри

[Конец приложений и документа]